

**Извлечение из писем  
чиновников французской  
армии, перехваченных на  
дороге от Дрездена к  
Лейпцигу и писанных в  
августе и сентябре сего 1813  
года**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 93  
ББК 63.3  
ИЗЗ

ИЗЗ Извлечение из писем чиновников французской армии, перехваченных на дороге от Дрездена к Лейпцигу и писанных в августе и сентябре сего 1813 года / – М.: Книга по Требованию, 2021. – 44 с.

**ISBN 978-5-458-08354-6**

Извлечение из писем разных чиновников французской армии, перехваченных на дороге от Дрездена к Лейпцигу и писанных в августе и сентябре сего 1813 года. : Присланное с официальными известиями от г. главнокомандующего в Санкт-Петербурге к г. главнокомандующему в Москву.

**ISBN 978-5-458-08354-6**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

[www.samizday.ru/reprint](http://www.samizday.ru/reprint)



со всѣхъ сторонъ; не было другой надежды, какъ драться безъ пощады, — мы то и дѣлали, — и по упорномъ сопротивленіи принуждены были сдаться. Двое изъ товарищей моихъ по щастію, подобно мнѣ, спаслись отъ плѣну и намбрены проситься въ Майстрихтъ, чшобб хопь нѣскольکو поправишь скудость свою. Весь нашъ полкъ взяшб въ плѣнб, исключая Капитана С . . Онъ былъ сб ранеными позади полка. Полковникъ, начальникъ баталіона Г словомъ: всб взяшы, даже бѣднѣйшій мой К. . . Б . . въ обозѣ; завтра подшарюсь его опыскашь. Я все потерялъ, всего лишился. . . . .

## Но 2.

Отъ Г-на П. къ Г-ну П. . . . въ Бурдо.

*Пирна, 29 Августа, 1813 года.*

26 го Въ шестомъ часу по полудни пришли мы къ Дрездену изъ того мѣста, откуда было послано къ вамъ письмо мое отъ 22 числа; оно было писано изъ лагеря подъ при входѣ въ Силезію. Тамъ ожидали мы, что слѣдующій день ознаменуется чѣмъ нибудь значительнымъ, но ничего не бывало; весь день прошелъ въ форсированныхъ маршахъ до 26 числа. Тушб сб 6 часу по полудни полкъ нашъ, бывъ подъ стѣнами Дрездена, началъ дѣйствовать. Рота, въ которой я нахожусь,

le 28., ce qui fait 3 jours de bataille. Pendant ces 3 jours il n'a cessé de pleuvoir. Eux les Russes, et nous, étions dans l'eau et dans la boue jusqu'aux genoux avec un froid du mois de Janvier; nous avions des hommes, qui sont morts dans les rangs par l'effet de la fatigue, du froid et du besoin de nourriture qu'ils n'avoient pas eu le tems de prendre. — Nous avons en dans la compagnie 74 blessés à notre connoissance Je ne sais s'il y en a d'autres; mais il ne nous reste que 32 hommes de 120 que nous étions. Le 26. le Capitaine et un officier de la Compagnie ont été blessés, ce premier très légèrement et l'autre a eu une balle dans le pied; moi j'en ai eu deux dans la poche de ma *levite* et deux dans mon colet. Il ne reste dans ce bataillon que 5 officiers, etc.

No. 3.

*De Mr. B. à Mad. A. à Strasbourg.*

*Au Camp devant Drésde, le 3 Sbre. 1813.*

Je ne sais, ma bonne amie, si tu auras reçu ma lettre du 11 de ce mois datée de Drésde, par laquelle je te faisais part de l'affreuse catastrophe, qui nous est arrivée à 12 lieues d'ici en Bohême. Notre corps d'armée commandé par le Général Vandamme a été presque détruit par la faute de ce Général, qui nous a enfoncé dans des montagnes d'une hauteur prodigieuse ce qui a facilité à l'ennemi le moyen de nous cerner; nous avons perdu beaucoup de monde; le Colonel a été fait prisonnier, ainsi que beaucoup d'officiers qui ont été tués ou blessés, et sont restés au pouvoir de l'enne-

опряжена была съ стрѣлками противъ Рускихъ. Съ шой минушы до полудня другого дни мы безпрерывно перестрѣливались. 27 Съ полудень началось общее сраженіе и окончилось 28; три дни дрались, и во все время шелъ проливной дождь. Они (Рускіе) и мы стояли въ водѣ и въ грязи по колѣно; стужа была хотьбы въ Генварѣ; многіе умирали въ рядахъ отъ усталости, холоду и голоду, не имѣя времени подкрѣпить себя пищею.—Въ нашей ротѣ изъ извѣстныхъ мнѣ 74 человекъ ранены. Не знаю естли еще раненые; но изъ 120 человекъ у насъ осталось 32.—26 го Ранили Капитана и одного изъ Офицеровъ; перьваго довольно легко, а другому попала пуля въ ногу; мнѣ достались двѣ въ карманѣ шинели моей и двѣ въ воротникѣ. Въ нашемъ баталіонѣ осталось только 5 Офицеровъ и проч.

### Но 3.

Отъ Гна. Б. къ Гжѣ А. въ Стразбургъ.  
*Изъ лагеря подъ Дрезденомъ, 3 Сентября, 1813.*  
 Не знаю, милый другъ, получила ли ты письмо мое изъ Дрездена отъ 1 го сего мѣсяца, въ коемъ я уведомлялъ тебя объ ужасномъ пораженіи, постигшемъ насъ въ Богеміи въ 12 миляхъ отсюда. Корпусъ нашъ, подѣ начальствомъ Генерала Вандама, совершенно испребленъ отъ ошибки Его Превосходительства. Онъ завелъ насъ

mi; le Capit. Cochereau est de ce nombre. Je n'ai dû mon salut, comme tous ceux qui se sont sauvés, qu'en m'enfonçant dans les bois sous le feu d'une grêle de balles, et en gravissant une montagne qu'on doit plutôt appeler un rocher. Enfin j'ai eu le bonheur d'en échapper encore une fois, et ce n'a pu être, que grâce à un bienfait nouveau de l'Être, qui préside à nos destinées et qui sans doute a voulu me conserver à ma bien aimée et bonne petite Hyacinthe.

L'Empr. qui est ici nous y a passé en revue hier, c'est à dire, les débris de notre Corps d'armée. Il nous a dit, qu'il alloit nous garder quelques jours pour nous réorganiser, et qu'ensuite nous retournerions prendre notre revanche.

Je me porte assez bien, mais je me retrouve dans la même position qu'en revenant de Moscou, c'est à dire avec ce que j'ai sur le dos, et pour comble de malheur on ne nous paye pas ce qui nous est dû. Cette situation je l'avoue, ma bonne petite mère, ajoute encore au chagrin qui m'accable, mais cependant l'espérance est toujours mon soutien; qu'elle soit le tien aussi et surtout que ces malheureux détails n'affectent pas trop ta sensibilité.

на превысочайшія горы и шѣмъ доставилъ средство непріятели насъ стиснуть; мы чрезмѣрно много потерпѣли. Полковникъ взявъ въ плѣнъ и множество Офицеровъ убитыхъ, или раненыхъ остались въ рукахъ непріятели; въ томъ числѣ и Капитанъ Кошерю. Я обязанъ своимъ спасеніемъ, какъ и всѣмъ тѣмъ коимъ удалось спастись, тѣмъ, что ушелъ въ лѣсъ изъ подъ градовой тучи пуль и вскарабкался на гору, или лучше сказашъ на каменной ушбѣ. И такъ еще разъ спасло меня щастіе, что признаю новою благодію существа, управляющаго нашею судьбою и желавшаго сохранить меня для любезной моей маминькой Тацынпы. Императоръ здѣсь и вчера дѣлалъ намъ смотръ, по естъ желанію оспашку нашего корпуса. Онъ сказалъ, что оставитъ насъ на нѣсколько дней для реорганизациі, а по томъ мы возвратимся отплащитъ за понесенное. Я здоровъ, но нахожусь въ такомъ же положеніи, въ какомъ былъ по возвращеніи изъ Москвы, то естъ съ тѣмъ только, что у меня на плечахъ, а къ довершенію бѣдствія намъ не выдаютъ заслуженнаго. Признаюсь тебѣ, маминька, что такое положеніе усугубляетъ удручающее меня горь; но со всѣмъ тѣмъ надежда меня подкрѣпляетъ; да подкрѣпитъ она и тебя, и бѣдственное описаніе да не поразитъ своею чувствительностію.

## No 4.

*Du Maréchal de Logis D... à Made. D...*

*Drèsde ou environs le 5 Septembre 1813.*

Nous avons été pendant 10 jours le mois dernier sans pain. Des pommes de terre que nous faisons bouillir et que nous mangions sans autre chose. — Toujours l'eau sur le corps couchés dans la boue; une nuit l'eau tombait beaucoup. Ma jument ne pouvait plus se tenir, ni moi non plus; je vous jure que si l'on nous avait attaqué, l'on nous aurait tous tués sans beaucoup de mal; un pauvre dragon ne put résister, il se brula la cervelle.

## No 5.

*Du Baron P. au Baron H. de P. à Paris.*

*de Bautzen le 6 Septembre 1813.*

Nous sommes ici au camp de Bautzen. Nous avons perdu beaucoup. L'ennemi paroît vouloir nous fatiguer par des marches. L'hiver ne peut que nous être avantageux; en ce qu'il peut fermer les débouchés de la Bohême et nous donner loisir d'opérer, sans regarder à côté.

## No. 6.

*De M. T.. à M. P.: à Paris, portant sur l'adresse;  
Lettre particuliere pour M. P. à lui seul.*

*Du camp le 7 Septembre 1813.*

Les mouvemens continuels que nous faisons, mon cher P., m'ont empêché jusqu'à ce jour de vous donner avis

## № 4.

Отъ Каптенармуса Д. къ Гжѣ Д.

*Изъ окрестностей Дрездена, 5 Сентября, 1813.*

Въ прошедшемъ мѣсяцѣ 10 сутокъ провели мы безъ хлѣба. Варили картофель и имъ однимъ питались. Лежимъ въ грязи и всѣ вымочены. Однажды во всю ночь шелъ проливной дождикъ. Ни кобылица моя, ни я не могли стоять на ногахъ; клянусь, что естъли бы на насъ напали, то безъ большого пруда всѣхъ бы насъ перебили. Одинъ изъ несчастныхъ драгунъ не вынесъ и застрѣлился.

## № 5.

Отъ Барона П. къ Барону Г. де П. въ Парижѣ.

*Изъ Бауцена, 6 Сентября, 1813.*

Мы находимся подъ Бауценомъ. Поме- ряли много людей. Непрiятель, кажется, желаетъ упоминъ насъ маршами. Зима будетъ для насъ благопрiятнѣе; она можетъ остановить стремленiя изъ Богемiи и дастъ намъ время укрепиться, не занимаясь споронимъ дѣломъ.

## № 6.

Отъ Гна Т. къ Гну П. въ Парижѣ, над- писъ въ собственныя руки Гну П.

*Изъ лагеря, 7 Сентября, 1813.*

Безпрерывныя наши движенiя, любез- ный мой П..., препятствовали мнѣ до сего

des pertes que le régiment a faites par suite des mauvaises dispositions de notre Général en Chef. 44 Officiers et 849 a-officiers ou soldats forment le total de ce qui est échappé au malheur et à la captivité. Ce détail, quoique long, mérite d'être rapporté. Le 28 Aou<sup>t</sup> le régiment eut une affaire qui fera la plus belle époque de ses années militaires; il fut commandé pour enlever des positions formidables que l'ennemi occupoit en avant de la petite ville de Geising, et qu'il étoit difficile de lui faire abandonner sans perdre beaucoup de monde. Le commandement de l'avant-garde fut décerné à M. le Major. D. P. et elle fut composée de nos 4 compagnies de carabiniers et voltigeurs. Cette attaque fut combinée avec tant de sagesse et d'ardeur qu'en d'heur : toutes les positions furent à notre pouvoir, 5 pièces de caanon, 1 obusier; 5 caissons d'artillerie et 2000 prisonniers furent le fruit de cette belle journée. Nous n'eumes à regretter que le capitaine M. officier instruit et qui dans cette circonstance fut la victime de sa valeur; 10 hommes furent tués et une cinquantaine blessés. — Les Généraux félicitèrent hautement le régiment sur cette belle action et firent espérer qu'elle seroit signalée à S. M.

Enhardis par ce premier succès nos soldats étoient remplis du desir de combattre et de vaincre. — Si l'amour de

дня увѣдомишь васъ о поперяхъ полка по причинѣ дурныхъ распоряженій главнаго начальника. 44 Офицера и 849 нижнихъ чиновъ и солдатъ составляютъ все то, что избѣгло отъ бѣдствія и плѣну.... Описаніе сего, хотя продолжительно, но заслуживаетъ быть сообщено. 28 Августа полкъ вступилъ въ дѣло, которое было прекраснѣйшею эпохою военныхъ его дѣйствій; ему приказано было овладѣть укрѣпленными позиціями, занимаемыми непріятелемъ впереди небольшого городка Гейсинга, и что не возможно было сдѣлать безъ большей потери солдатъ. Начальство надъ авангардомъ поручено было Г. Маіору Д. Ш., и оный составленъ былъ изъ 4 ротъ карабинеровъ и волтижировъ. Нападеніе сдѣлано было съ такимъ благоразуміемъ и жаромъ, что въ  $\frac{3}{4}$  часа всѣ позиціи были заняты нами; 5 пушекъ, 1 единорогъ, 5 зарядныхъ ящиковъ, и 2000 пѣнныхъ были трофеями сего прекраснаго дня. Мы сожалѣли только о Капитанѣ М., искусномъ Офицерѣ, который всемъ дѣлѣ былъ жертвою своей храбрости; 10 человекъ убиты и 50 ранены. — Генералы торжественно поздравляли полкъ съ такимъ превосходнымъ дѣломъ, и общали довести сіе до свѣденія Е. В.

Ободренные симъ первымъ успѣхомъ солдаты наши исполнены были желанія сра-

la gloire est la première qualité d'un militaire, combien n'est il pas préjudiciable, quand il est porté à l'excès - - - Notre général croyait que rien ne pouvait nous arrêter et que tout devait ployer sous nos armes: l'ennemi même nous le faisait présumer par sa retraite précipitée; mais nous nous trompâmes.... Colme (\*) nous attendait et devait être le lieu de notre défaite.

L'ennemi se retira en toute hâte sur Colme et nous attendit dans des positions que la nature avait formées, mais que l'art n'aurait pas mieux arrangées: là, la 2e division s'engagea. Une ordonnance vint au devant de la 1re division pour faire accélérer sa marche que notre régiment ouvrait; arrivée en présence, le régiment fut commandé par le Général en Chef pour enlever à la bayonnette 25 pièces de canon que l'ennemi faisait jouer et qui nous faisait un mal considérable . . . . Pour ne pas faire rougir la mémoire de quelqu'un, je serai obligé de couvrir cette action du voile du mystère et de vous dire seulement que cette charge fut commandée en colonne serrée par division, sans avoir un carré derrière pour assurer la retraite ni sans faire déployer. de sorte qu'arrivé sur les pièces le régiment perdit les  $\frac{2}{3}$  de son monde et que la cavalerie ennemie qui était là pour soutenir ces pièces s'apercevant de cette bêtise en profita et nous chargea; le régiment battit en retraite plus vite qu'il ne l'aurait voulu et laissa au pouvoir de l'ennemi 826

---

(\*) Kulm.